

# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

## 伤哉，那些欺诈的人

愿真主ﷻ的平安和吉庆降临于你们。

我从被驱逐的恶魔上求主佑助.奉至仁至慈的真主之名:

愿美好的祝福和平安降临于我们的贵圣穆罕默德(愿主福安之)上,今后两世的最高领袖。真主的使者ﷺ阿,请相助我们吧;至圣ﷺ尊贵的圣门弟子们(愿主喜悦圣门弟子们)啊,请相助我们吧;道统里的众谢赫们(愿主福安慈悯喜悦众谢赫们),请相助我们吧;请求许可与祝福,毛俩纳·大筛赫·阿卜杜拉·发伊兹·达厄斯塔尼(愿主喜悦之)、毛俩纳·筛赫·纳泽姆·哈格尼(愿主喜悦之),请相助我们吧;“我们的道统是陪伴(教导),美好(善良)在团体之中”。

在我们今天晨礼中所诵的这章里,真主说:

### وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّينَ (1) الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ

“伤哉,称量不公的人们!(1)当他们从别人称量进来的时候,他们称量得很充足。”(《古兰经》83:1-2)。

真主ﷻ说:伤哉,那些在工作和营生中欺骗他人的人。“وَيْلٌ/Wayl”是火狱中的一个山谷,那是为那些欺瞒世人的人预备的:他们在秤盘上欺诈,向人索取金钱却不履行承诺。这样的所得,将带他们去往火狱,而不是天堂。他们以为自己在今世得了好处,其实是为自己准备了火狱。因为他们侵犯了他人的权利。这是一方面。

另一方面,真主ﷻ说:你们若有买卖、借贷、合作,凡是所做的事,“要把它写下来”。这是祂的命令;必须遵行。人们常说:“这是我的兄弟,这是我的朋友,这是我的穆斯林弟兄。他已朝觐十五次,每日礼拜五番,行了许多功修。无需写下来,他是可信之人。”——绝不可这样说!真主并未让任何人免除这一命令。真主ﷻ说:“要写下。”即便是至亲之人——我们并不是说不要信

# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

任他们，但必须写。因为人是人，不是天使。首先，每个人都有自性（奈夫西）；其次，有恶魔的诱惑；此外，今世会迷惑人。

所以，你若做了什么交易，务必要写下来。这是为了防止对方受害；也是为了防止自己受害。若你像羊一样把自己的脖子交给他，他的自我就会趁机占有。没有必要这样。起初，他们也许会说：“我们会做，我们会偿还。”然而随后，自我就会介入。你的交易将毫无吉庆，反而招致祸害。欺骗你的人会犯罪，而你也会犯罪。为什么？因为你成为了他们犯罪的媒介。你帮了他们去作恶。你会说：“我怎么帮了他们？我的钱没了！我的财物没了！”——可是你确实有份，因为你没有遵行真主ﷻ的命令。你成了他们伤害你的助力。这就是事实。伊斯兰的规矩细微精密，如同穿针引线。“他欺骗了我，我的钱没了。”然而除了金钱损失之外，你也因之而犯罪，因为你是他犯罪的媒介。

因此，我们必须履行伊斯兰的命令。人们总说：“这是我的父亲，我的兄弟，我的朋友，我的姐妹... ..”总是这样。在伊斯兰中，没有所谓“空头票据”。如果你签了借条，你就必须如数偿还。否则，你的房子会被查封，他会追索你的生意，追索你本人。我们已经说过无数次了。可人们仍然来抱怨说这样那样的事发生了。弟兄啊，这不是我说的，这是真主ﷻ的旨意。从一千五百年前我们先知ﷺ的时代到今天，人一旦有机会，他们的自我便毫不留情。

所以，我们必须小心。谨慎对待你的财富。谨慎对待你的给养。按真主ﷻ的话去做，这样才会有吉庆。因为一旦有了不公，那笔钱就会变得污秽。也就是说，它成为不洁的，变得不纯。它会污染一切，吉庆就会消失。污秽与不洁蔓延，吉庆远离。

所以要谨慎。不要等事后再来抱怨。人们常常在事情出了问题后才去找毛俩纳·谢赫纳泽姆。他总是说：“弟兄啊，你为什么不在事发之前来问？等事发之后才来问。”因此，我们必须谨慎。穆斯林绝不能让自己的给养变成非法。愿真主ﷻ保护我们。愿真主ﷻ引导所有人。愿真主ﷻ赐予那些自以为得利的人以理智与理解。那并非收获，而是他们自己在火狱中挖的深坑。愿真主ﷻ保护我们。

成功来自真主。颂念法提哈。

# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

毛俩纳·谢赫·穆罕默德·阿迪尔·冉巴尼（愿主喜悦之）

2025年8月30日 / 1447年3月7日

晨礼于阿克巴巴道堂，伊斯坦布尔

[www.mawlanasultan.org](http://www.mawlanasultan.org)

ra